



Kit de prémélange chimique

Pulvérisateur de gazon Multi-Pro 5800 à partir de 2015

N° de modèle 41622—N° de série 400000000 et suivants

Instructions de montage

Ce kit est conçu pour faciliter le mélange de produits chimiques avant leur pulvérisation pour l'entretien régulier des pelouses dans les parcs, les terrains de golf, les terrains de sport et les terrains commerciaux. Ce kit est un accessoire spécial pour véhicule de pulvérisation sur pelouse destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires affectés à des applications commerciales.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit. Les renseignements fournis dans ce manuel sont importants pour éviter les accidents et les dommages matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais vous êtes responsable de leur utilisation sûre et correcte.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout renseignement concernant la sécurité des produits, pour vous procurer du matériel de formation, des renseignements sur les accessoires, pour trouver un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client

Toro agréé. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

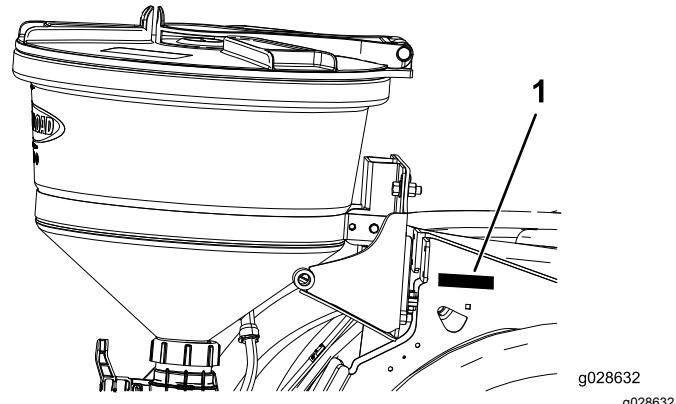


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



Sécurité

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

⚠ ATTENTION

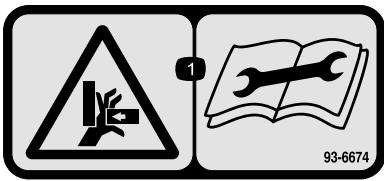
Les substances chimiques utilisées dans le système de pulvérisation peuvent être nocives et toxiques pour vous-même, toute personne présente, les animaux, les plantes, les sols et autres.

- Lisez attentivement les étiquettes signalétiques et les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les produits chimiques utilisés et protégez-vous en suivant les recommandations des fabricants des produits chimiques. Utilisez, par exemple, un équipement de protection individuelle (EPI), y compris une protection pour le visage et les yeux, des gants ou tout autre équipement de protection adapté à ce produit chimique.
- Notez bien que plusieurs produits chimiques peuvent être utilisés et que vous devez donc prendre connaissance des informations relatives à chacun d'eux.
- Refusez d'utiliser ou d'intervenir sur le pulvérisateur si ces renseignements ne sont pas disponibles !
- Avant de travailler sur un système de pulvérisation, assurez-vous qu'il a été rincé à trois reprises et neutralisé conformément aux recommandations des fabricants de produits chimiques.
- Assurez-vous de disposer d'une source d'eau propre et de savon à proximité afin de pouvoir laver immédiatement la peau en cas de contact direct avec un produit chimique.

Autocollants de sécurité et d'instruction

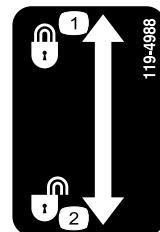


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6674

decal93-6674



119-4988

decal119-4988

1. Risque d'écrasement des mains – lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

1. Verrouillage

2. Déverrouillage

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation à l'installation du kit.
2	Support de vanne de mélange (peut être déjà en place si le kit a été installé précédemment) Boulon à embase (5/16 x 3/4") Contre-écrou à embase (5/16") Rondelle (5/16") Vanne de mélange Écrou à embase (1/4") Flexible de dérivation d'agitation (25 x 305 mm) Flexible de décharge de pression Flexible d'alimentation	1 2 2 2 1 2 1 1	Montage de la vanne de mélange et des flexibles.
3	Support du mélangeur Contre-écrou à embase (5/16") Plaque d'appui Bras de berceau droit Bras de berceau gauche Douille Axe de pivot Écrou de blocage (3/8") Poignée Boulon (3/8 x 1-1/4") Vis de fixation Goupille fendue Rondelle plate	1 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Montage du cadre.
4	Ressort	2	Pose des composants de verrouillage.
5	Poignée Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2") Ergot de verrouillage Clip élastique Boulon (n° 10-24 x 1/2") Contre-écrou (n° 10-24) Mélangeur Boulon à embase (5/16 x 3/4") Contre-écrou à embase (5/16") Poignée de verrouillage Boulon (3/8 x 1") Écrou à embase cannelé (3/8") Raccord en T et robinet de vidange Joint Collier bride	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	Pose du mélangeur.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
6	Raccord de traversée Joint Bague de blocage Boulon de carrosserie (5/16 x 1") Flexible du mélangeur Contre-écrou à embase (5/16") Étrier de fixation Collier en R (5/16") Joint Collier bride	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Pose du flexible avant.
7	Flexible d'alimentation du mélangeur Collier bride Joint Étrier de fixation	1 1 1 1	Pose du flexible d'alimentation.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Préparation à l'installation du kit

Aucune pièce requise

Procédure

1. Nettoyez le pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
2. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact ; voir le *manuel de l'utilisateur*.

2

Montage de la vanne de mélange et des flexibles

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de vanne de mélange (peut être déjà en place si le kit a été installé précédemment)
2	Boulon à embase (5/16 x 3/4")
2	Contre-écrou à embase (5/16")
2	Rondelle (5/16")
1	Vanne de mélange
2	Écrou à embase (1/4")
1	Flexible de dérivation d'agitation (25 x 305 mm)
1	Flexible de décharge de pression
1	Flexible d'alimentation

Débranchement des flexibles

1. Passez derrière la machine et localisez le support de vannes.
2. Retirez les 3 flexibles, comme montré à la Figure 3.

Remarque: Conservez les colliers, les joints et les fixations en vue de la repose à la section Montage de la patte de montage et de la vanne de mélange (page 6), Montage du flexible de dérivation d'agitation (page 7) et Montage du flexible de décharge de pression (page 7) ; mettez les 3 flexibles au rebut.

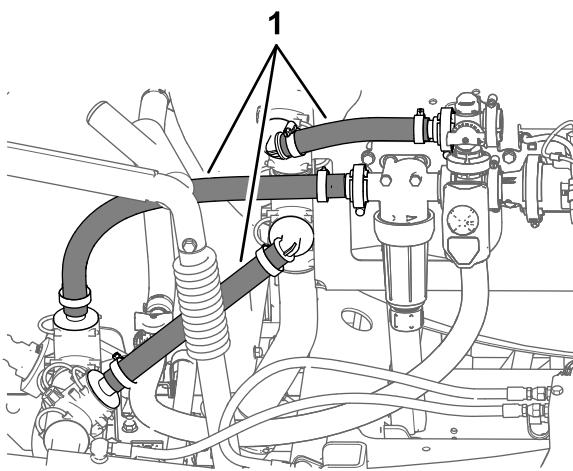


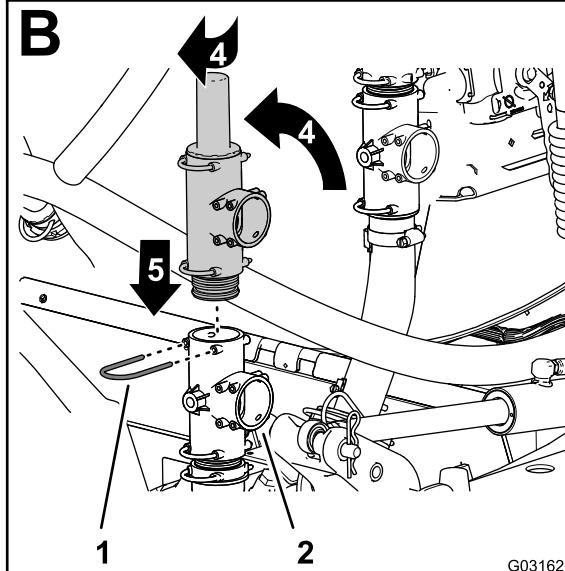
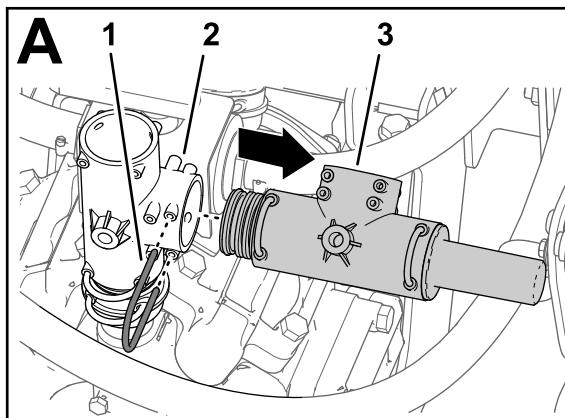
Figure 3

1. Flexibles

g204657

Repositionnement du clapet de décharge et du raccord en T supérieur

1. Déposez l'étrier qui fixe le clapet de décharge au raccord en T sur la pompe de pulvérisation, et déposez le clapet de décharge (Figure 4)



g031627

Figure 4

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Étrier de fixation | 4. Tourner le clapet de décharge |
| 2. Raccord en T | 5. Vers le bas |
| 3. Clapet de décharge | |
2. Tournez le clapet de décharge vers le haut comme montré à la Figure 4.
- Remarque:** Alignez la sortie du clapet de décharge vers l'arrière.
3. Insérez le clapet de décharge dans le haut du raccord en T jusqu'à ce que le clapet soit complètement engagé (Figure 4).
 4. Fixez le clapet de décharge au raccord en T à l'aide de l'étrier que vous avez retiré à l'opération 1.
 5. Faites pivoter le raccord en T supérieur d'environ 45° dans le sens horaire (Figure 5).

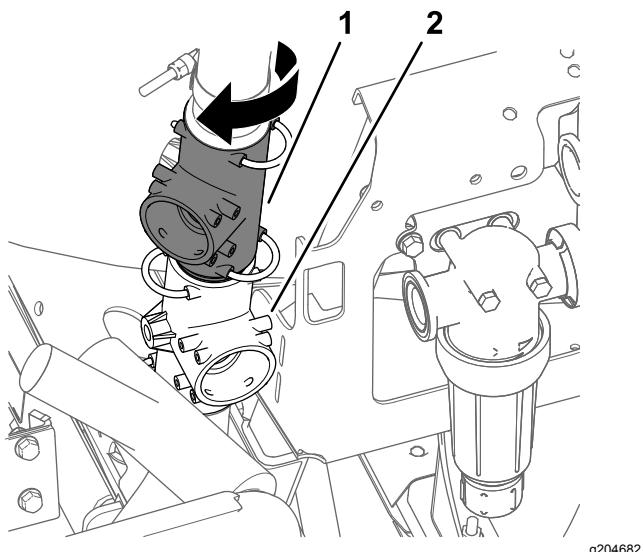


Figure 5

1. Raccord en T supérieur 2. Raccord en T inférieur

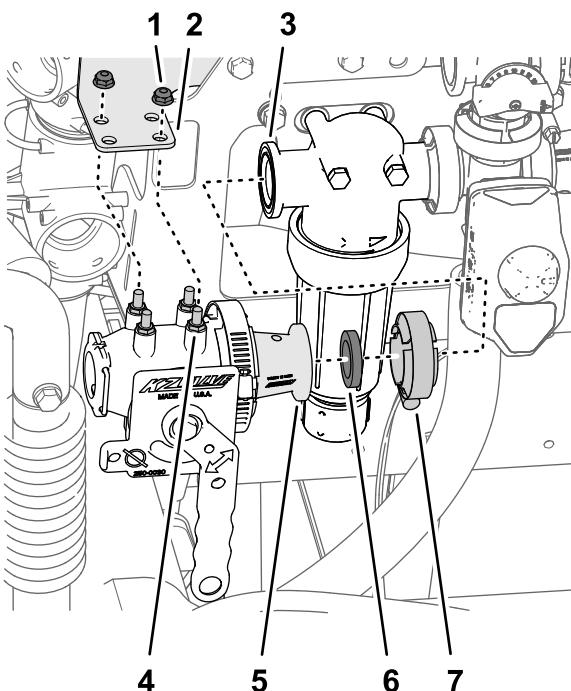


Figure 7

1. Contre-écrou à embase (1/4") 5. Adaptateur réducteur (1/4")
 2. Patte de montage 6. Joint
 3. Bride (tête de filtre sous pression) 7. Collier bride
 4. Goujon (vanne de mélangeur)

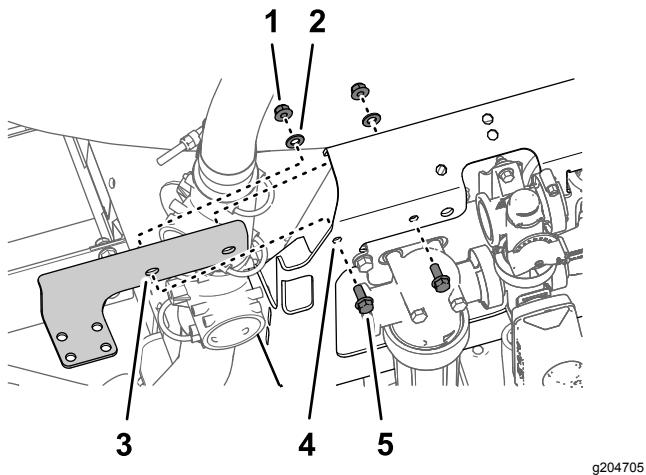


Figure 6

g204705

1. Contre-écrou à embase (5/16") 4. Support de vanne (5/16")
 2. Rondelle (5/16") 5. Boulon à embase (5/16 x 3/4")
 3. Patte de montage

2. Alignez la bride de l'adaptateur réducteur (vanne de mélangeur) sur la bride de la tête du filtre sous pression (Figure 7) avec le joint que vous avez retiré à l'opération 2 de Débranchement des flexibles (page 4).

Montage du flexible de dérivation d'agitation

- Alignez le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation d'agitation et l'orifice ouvert dans le raccord en T supérieur, et insérez le raccord à 90° jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé dans le raccord en T (Figure 8).

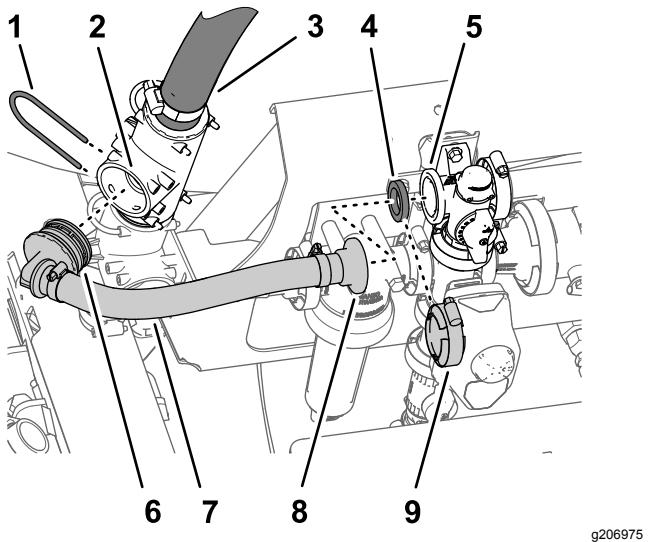


Figure 8

- | | |
|--|---|
| 1. Étrier de fixation | 6. Raccord cannelé à 90° |
| 2. Orifice (raccord en T supérieur) | 7. Flexible de dérivation d'agitation (25 x 305 mm) |
| 3. Flexible d'aspiration supérieur (cuve du pulvérisateur) | 8. Raccord droit à bride |
| 4. Joint | 9. Collier bride |
| 5. Bride (vanne d'agitation) | |

- Fixez le raccord à 90° cannelé au raccord en T à l'aide de l'étrier (Figure 8) que vous avez retiré à l'opération et 2 de **Débranchement des flexibles** (page 4).
- Alignez le raccord droit à bride du nouveau flexible de dérivation d'agitation et son joint sur la bride de la vanne de dérivation (Figure 8).
- Fixez le raccord droit à bride et le joint sur la vanne de dérivation à l'aide du collier bride (Figure 8) que vous avez retiré à l'opération 2 de **Débranchement des flexibles** (page 4).

Montage du flexible de décharge de pression

- Alignez le raccord à 90° du flexible de décharge de pression et l'orifice ouvert dans le raccord en T supérieur (situé sous le clapet de décharge), puis insérez le raccord à 90° jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé (Figure 9).

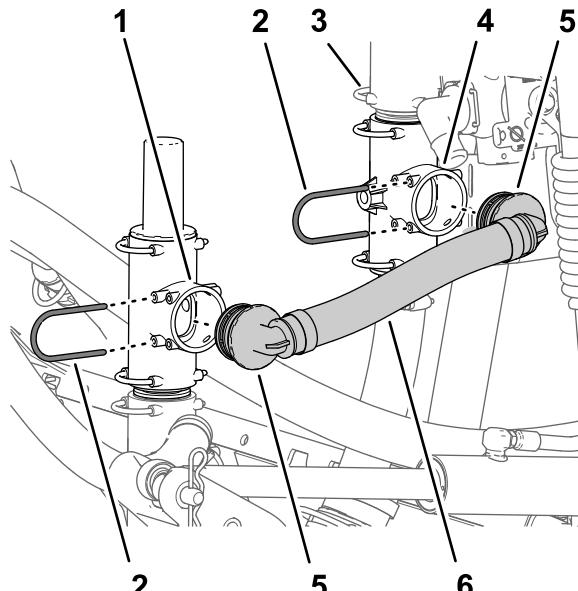


Figure 9

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Raccord en T supérieur (sous le clapet de décharge) | 4. Raccord en T inférieur |
| 2. Étrier de fixation | 5. Raccord à 90° cannelé |
| 3. Raccord en T supérieur | 6. Flexible de décharge de pression |

- Fixez le raccord à 90° au raccord en T avec l'étrier (Figure 9) que vous avez retiré à l'opération 2 de **Débranchement des flexibles** (page 4).
- Alignez l'autre raccord à 90° du flexible de décharge de pression et l'orifice ouvert du raccord en T (fixé au support de vanne), puis insérez le raccord à 90° jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé (Figure 9).
- Fixez le raccord à 90° au raccord en T supérieur avec l'étrier (Figure 9) que vous avez retiré à l'opération 2 de **Débranchement des flexibles** (page 4).

Montage du flexible d'alimentation

1. Alignez l'autre raccord à 90° du flexible d'alimentation et l'orifice ouvert du raccord en T inférieur sur la pompe de pulvérisation, puis insérez le raccord à 90° jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé (Figure 10).

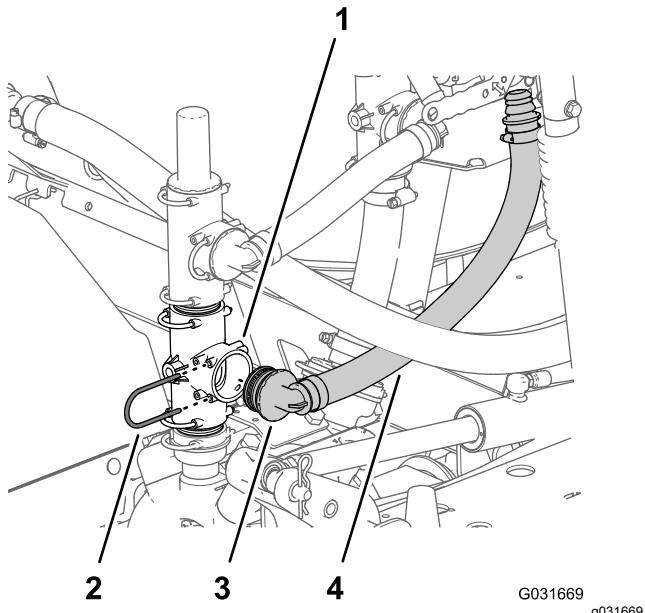


Figure 10

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Raccord en T inférieur (pompe de pulvérisation) | 3. Raccord à 90° cannelé |
| 2. Étrier de fixation | 4. Flexible d'alimentation |

2. Fixez le raccord à 90° au raccord en T sur la pompe de pulvérisation avec l'étrier (Figure 10) que vous avez retiré à l'opération 1 de [Repositionnement du clapet de décharge et du raccord en T supérieur \(page 5\)](#).
3. Alignez le raccord droit cannelé du flexible de pression et l'orifice inférieur de la vanne de mélange, puis insérez le raccord droit jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé (Figure 11).

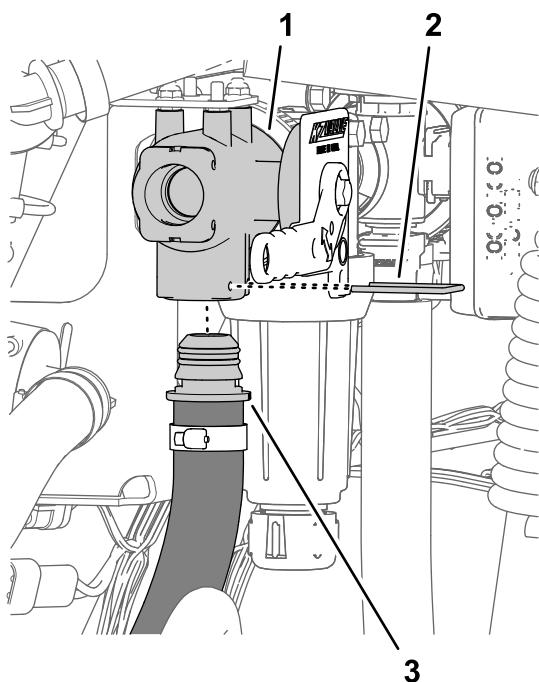


Figure 11

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Vanne de mélangeur | 3. Flexible d'alimentation |
| 2. Étrier de fixation | |
| 4. Fixez le raccord droit cannelé à la vanne de mélange (Figure 9) avec un étrier. | |

3

Montage du cadre

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support du mélangeur
1	Contre-écrou à embase (5/16")
1	Plaque d'appui
1	Bras de berceau droit
1	Bras de berceau gauche
2	Douille
2	Axe de pivot
2	Écrou de blocage (3/8")
2	Poignée
2	Boulon (3/8 x 1-1/4")
2	Vis de fixation
2	Goupille fendue
2	Rondelle plate

Montage du cadre porteur sur la cuve

1. Retirez les 2 contre-écrous à embase qui fixent la butée du couvercle de la cuve du pulvérisateur sur les 2 boulons de carrosserie de la sangle arrière, et déposez la butée (Figure 12).

Remarque: Conservez la butée du couvercle et le contre-écrou à embase.

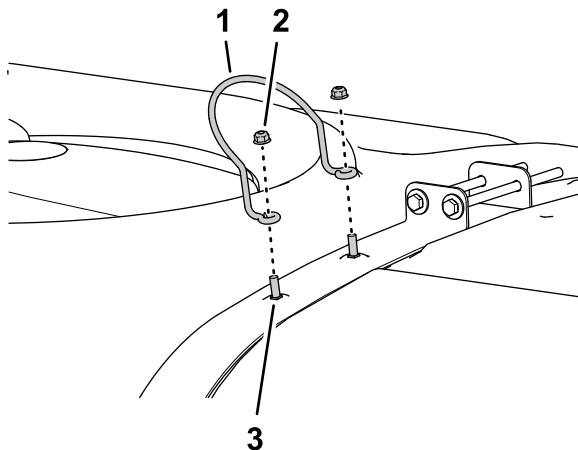


Figure 12

1. Butée de couvercle de cuve
2. Contre-écrou à embase
3. Boulon de carrosserie

2. Engagez les fentes du support du mélangeur sur les 2 boulons de carrosserie inférieurs de la sangle arrière de la cuve, comme montré à la Figure 13.

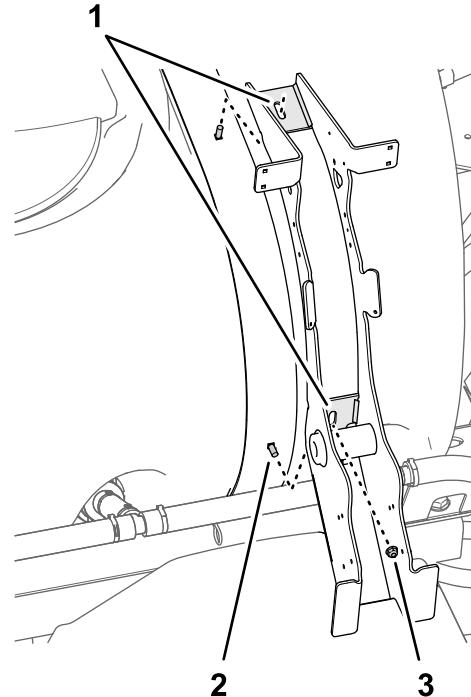


Figure 13

1. Fentes (support du mélangeur)
2. Contre-écrou à embase (5/16")
3. Boulon de carrosserie
3. Vissez légèrement le contre-écrou à embase (5/16") sur le boulon de carrosserie inférieur (Figure 13).
4. Placez la butée du couvercle de la cuve et les 2 contre-écrous à embase que vous avez retirés à l'opération 1 sur les 2 boulons de carrosserie supérieurs (Figure 14).

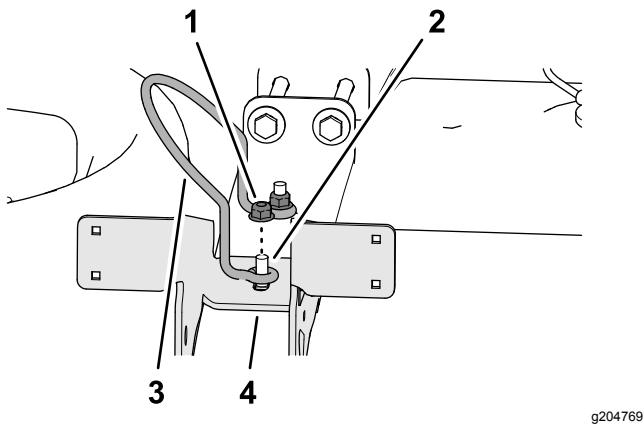


Figure 14

1. Contre-écrou à embase (5/16") 3. Butée de couvercle de cuve
 2. Boulon de carrosserie 4. Support du mélangeur
-
5. Serrez les 3 contre-écrous à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N·m.

Préparation des bras de berceau

1. Insérez l'axe de pivot dans le trou supérieur du bras de berceau (Figure 15).

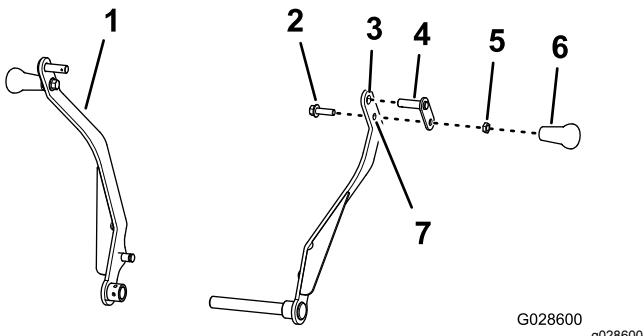


Figure 15

1. Bras de berceau (gauche) 5. Écrou de blocage (3/8")
 2. Boulon (3/8 x 1-1/4") 6. Poignée
 3. Trou supérieur (bras de berceau gauche) 7. Trou inférieur (bras de berceau gauche)
 4. Axe de pivot
-
2. Appliquez du frein-filet moyenne résistance sur les filets du boulon (3/8 x 1-1/4").
3. Insérez le boulon (3/8 x 1-1/4") dans le trou inférieur du bras de berceau et la fixation de l'axe de pivot (Figure 15) avec l'écrou de blocage (3/8"), et serrez l'écrou à un couple de 15 à 17 Nm.
4. Vissez la poignée sur le boulon (3/8 x 1-1/4") et serrez-la contre l'écrou de blocage à la main (Figure 15).
5. Répétez les opérations 1 à 4 pour les autres bras de berceau (Figure 15).

Montages des bras de berceau sur le cadre porteur

1. Insérez une douille à embase (diamètre int. de 0,75") à chaque extrémité du tube de pivot dans le cadre porteur principal (Figure 16).

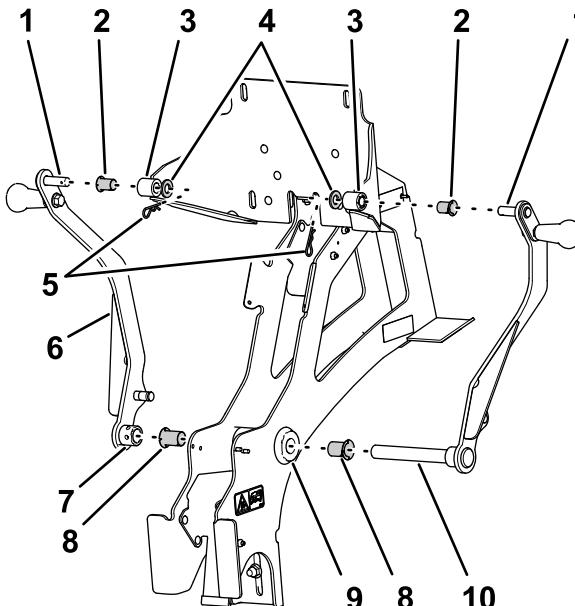


Figure 16

- | | |
|---|--|
| 1. Axes de pivot supérieurs (0,5") | 6. Bras de berceau (gauche) |
| 2. Douilles à embase (diamètre int. de 0,5") | 7. Moyeu (bras de berceau gauche) |
| 3. Moyeux (plaqué d'appui – côté gauche et droit) | 8. Douilles à embase (diamètre int. de 0,75") |
| 4. Rondelles (0,5") | 9. Tube de pivot (cadre porteur principal) |
| 5. Goupilles fendues | 10. Axe de pivot inférieur (0,75" – bras de berceau droit) |

-
2. Insérez une douille à embase (diamètre int. 0,5") dans les moyeux gauche et droit de la plaque d'appui (Figure 16).

Remarque: Vérifiez que la collerette des douilles est alignée sur le côté extérieur des moyeux.

3. Insérez l'axe de pivot inférieur du bras de berceau droit dans la bague à embase sur le côté droit du tube de pivot et le pivot (Figure 16).

Remarque: Alignez l'axe de pivot supérieur du bras et le moyeu droit de la plaque d'appui.

4. Insérez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau droit dans le moyeu droit de la plaque d'appui (Figure 16).

5. Fixez l'axe de pivot supérieur à la plaque d'appui avec une rondelle (0,5") et une goupille fendue (Figure 16).

- Placez le moyeu du bras de berceau gauche au bout de l'axe de pivot inférieur du bras de berceau droit qui dépasse à gauche de la bague à embase gauche du tube de pivot (Figure 16).
- Remarque:** Alignez l'axe de pivot supérieur du bras et le moyeu gauche de la plaque d'appui.
- Insérez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau gauche dans le moyeu gauche de la plaque d'appui (Figure 16).
- Fixez l'axe de pivot supérieur du bras de berceau gauche à la plaque d'appui avec une rondelle (0,5") et une goupille fendue (Figure 16).
- Placez 2 vis de maintien sur le bras gauche au point d'articulation inférieur (Figure 17).

Remarque: Ne serrez pas la vis de maintien à ce stade, afin de permettre un ajustage ultérieur du berceau.

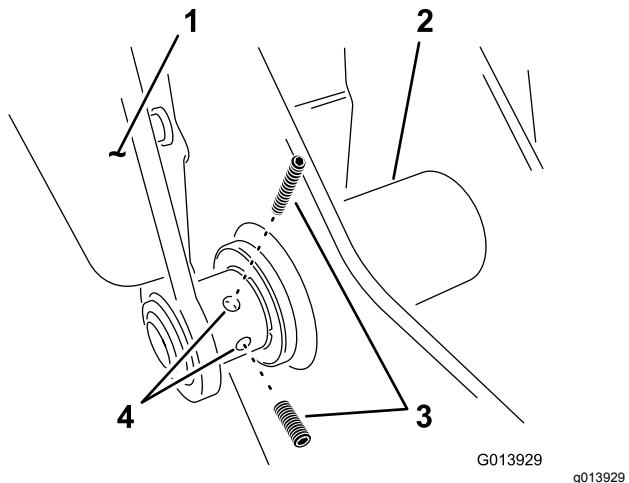


Figure 17

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Bras de berceau (gauche) | 3. Vis de fixation |
| 2. Tube de pivot | 4. Trou dans le bras de berceau |

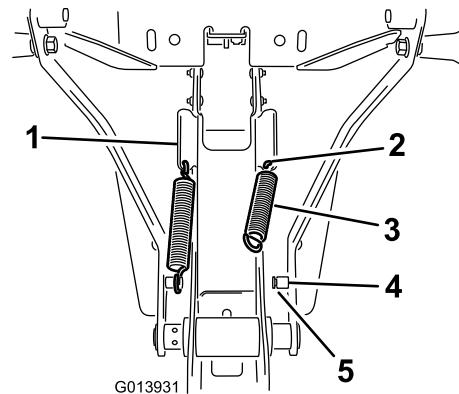


Figure 18

- | | |
|--------------------|------------|
| 1. Patte inclinée | 4. Ergot |
| 2. Trou dans patte | 5. Rainure |
| 3. Ressort | |

- Accrochez un côté du ressort dans le trou et l'autre côté sur l'ergot (Figure 18).
- Veillez à engager correctement l'extrémité du ressort dans la rainure de l'ergot (Figure 18).
- Répétez les opérations 1 à 3 de l'autre côté.
- Serrez les 2 vis de maintien dans le bras gauche.

Ajustement de la position de la languette

Pour ajuster la languette, placez le berceau à la position de transport supérieure.

- Levez les poignées pour soulever le berceau tout en l'inclinant légèrement vers la cuve.
- Guidez la languette sous la barre transversale avec la patte soudée dans la partie supérieure du cadre.
- Laissez l'ensemble pivoter vers le bas, vers la cuve.
- Vérifiez que les butées en plastique sont en contact avec les pattes élastiques, et exercez une pression suffisante contre la plaque d'appui pour comprimer à moitié les pattes élastiques (Figure 19).

4

Pose des composants de verrouillage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Pose des ressorts

- Accrochez le ressort dans le trou inférieur de la patte inclinée sur le côté du cadre (Figure 18).

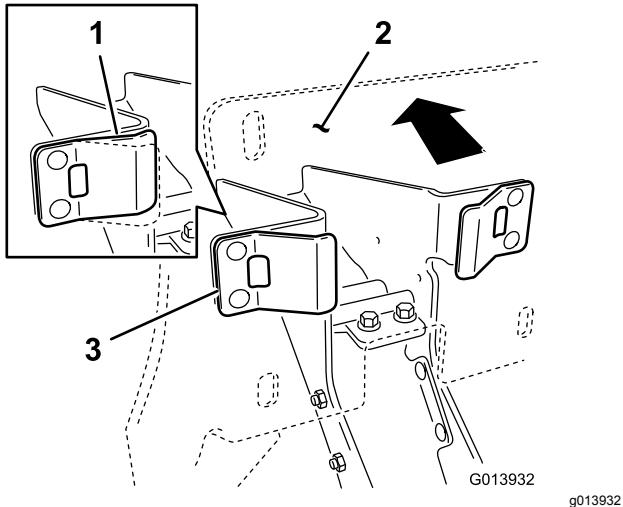


Figure 19

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Patte élastique sous pression | 3. Patte élastique |
| 2. Plaque d'appui | |
5. Tout en maintenant la pression sur la plaque d'appui, faites glisser la languette vers vous jusqu'à ce que son rebord entre en contact avec la barre transversale (Figure 20).

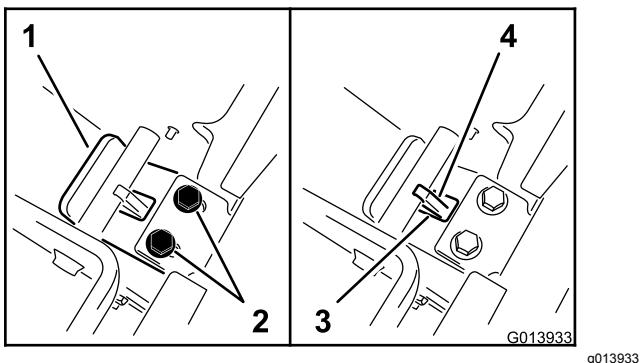


Figure 20

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Rebord de languette | 3. Fente dans languette |
| 2. Fixations | 4. Patte soudée |
6. Serrez les fixations de la languette pour la fixer en position, puis relâchez la pression sur la plaque d'appui.

Remarque: Vérifiez si le berceau présente du jeu. Il doit être bien serré sur le cadre. Vous pouvez répéter cette procédure après l'installation du mélangeur, pour ajuster la position verrouillée.

5

Pose du mélangeur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée
2	Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2")
1	Ergot de verrouillage
1	Clip élastique
2	Boulon (n° 10-24 x 1/2")
2	Contre-écrou (n° 10-24)
1	Mélangeur
2	Boulon à embase (5/16 x 3/4")
2	Contre-écrou à embase (5/16")
1	Poignée de verrouillage
4	Boulon (3/8 x 1")
4	Écrou à embase cannelé (3/8")
1	Raccord en T et robinet de vidange
1	Joint
1	Collier bride

Montage de la poignée du mélangeur

Remarque: Vous pouvez monter la poignée de verrouillage et l'ergot de verrouillage à gauche ou à droite de la poignée du mélangeur.

1. Montez l'ergot de verrouillage de la poignée du mélangeur (Figure 21) au moyen de 2 vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2").

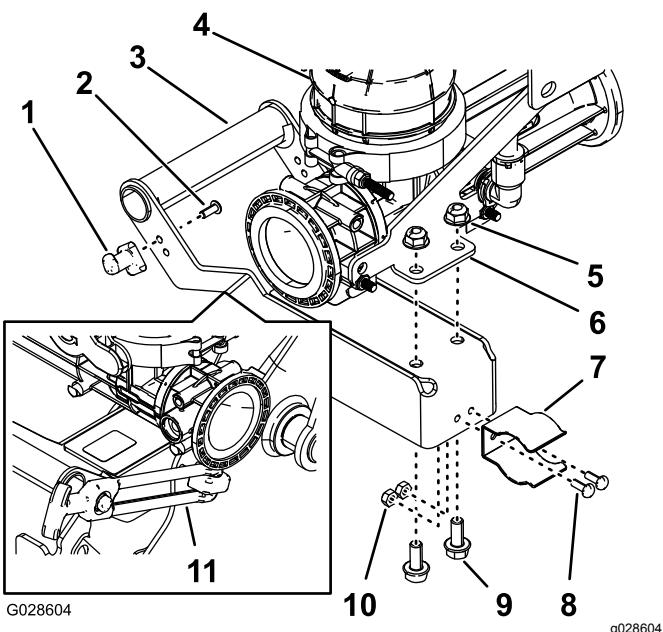


Figure 21

1. Ergot de verrouillage
2. Vis à tête creuse (n° 10-24 x 1/2")
3. Poignée de mélangeur
4. Mélangeur
5. Contre-écrou à embase
6. Plaque de montage (mélangeur)
7. Clip élastique
8. Boulon (n° 10-24 x 1/2")
9. Boulon à embase (5/16 x 3/4")
10. Contre-écrou (n° 10-24)
11. Poignée de verrouillage

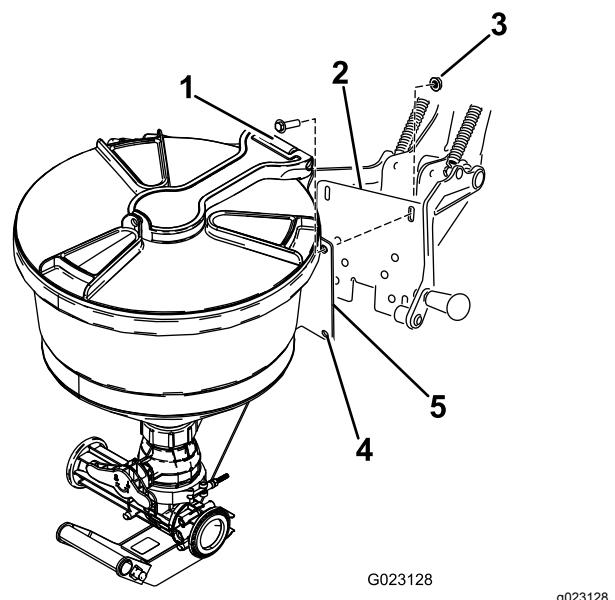


Figure 22

1. Boulon (3/8 x 1")
2. Plaque d'appui
3. Écrou à embase cannelé (3/8")
4. Trou de montage du mélangeur
5. Support du mélangeur

2. Utilisez 4 boulons (3/8 x 1") et contre-écrous (3/8") pour monter le mélangeur.

Remarque: Ne serrez pas les boulons à ce stade.

3. Élevez prudemment le mélangeur, situé dans le berceau, en position de transport, en procédant comme suit :

- A. Levez la poignée inférieure pour éléver le mélangeur tout en l'inclinant légèrement vers la cuve.
- B. Guidez la languette sous la barre transversale avec la patte soudée dans la partie supérieure du cadre.
- C. Faites ensuite pivoter le cadre vers la cuve en prenant soin d'aligner le clip élastique sur le grand tube de pivot dans la partie inférieure du cadre.
- D. Poussez jusqu'à ce que le clip élastique s'enclenche sur le tube de pivot, comme montré à la Figure 23.

Montage du mélangeur sur le pulvériseur

1. Placez les trous de la plaque de montage du mélangeur en face des fentes du cadre porteur du berceau (Figure 22).

Remarque: Les fixations doivent être suffisamment lâches pour pouvoir se déplacer dans la fente lorsque le mélangeur est élevé initialement en position de transport. Cela permet de régler la course et l'alignement du mélangeur.

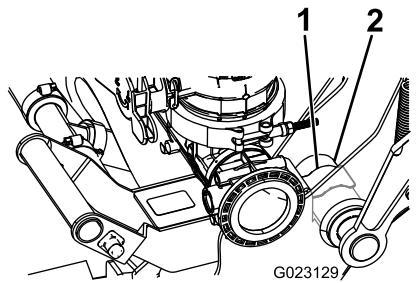


Figure 23

1. Clip élastique
 2. Tube de pivot

4. Vérifiez la hauteur du mélangeur sur la plaque d'appui du berceau et ajustez-la au besoin.
 5. Serrez les fixations du mélangeur sur le berceau.

Remarque: Serrez les fixations à un couple de 36 à 45 N·m.

6. Serrez les 2 vis de maintien sur le bras pivotant gauche ; voir la [Figure 17](#) sous [Montages des bras de berceau sur le cadre porteur](#) (page 10).
 7. Vérifiez la position générale du mélangeur sur la sangle de la cuve.

Remarque: Le mélangeur doit être vertical en position de transport. Desserrez le contre-écrou inférieur du cadre qui fixe ce dernier à la cuve. Ne retirez pas le contre-écrou. Ajustez la position au besoin et serrez le contre-écrou. La sangle doit être solidement fixée à la cuve.

Montage du raccord en T et du robinet de vidange

1. Orientez la bride du raccord en T du robinet de vidange vers la bride avant du mélangeur (Figure 24).

Remarque: Vérifiez que la poignée du robinet de vidange se trouve à l'extérieur.

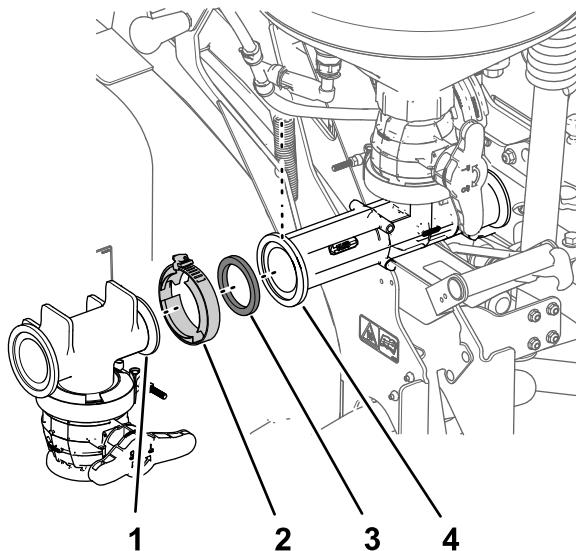


Figure 24

1. Bride (raccord en T – robinet de vidange)
 2. Collier bride
 3. Joint
 4. Bride avant (mélangeur)

 2. Montez le raccord en T sur le mélangeur avec un joint et un collier bride, et serrez le collier à la main (**Figure 24**).

Pose du flexible avant

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Raccord de traversée
1	Joint
1	Bague de blocage
1	Boulon de carrosserie (5/16 x 1")
1	Flexible du mélangeur
1	Contre-écrou à embase (5/16")
1	Étrier de fixation
1	Collier en R (5/16")
1	Joint
1	Collier bride

Perçage de la cuve

1. Ouvrez le couvercle de la cuve du pulvérisateur et déposez le filtre panier ([Figure 25](#)).

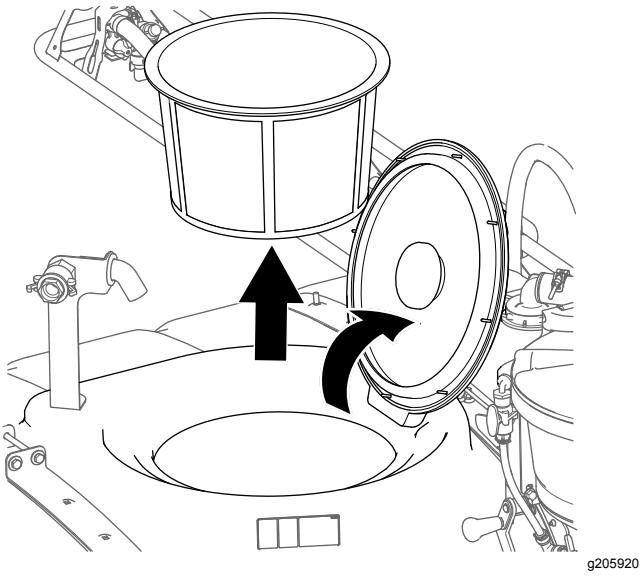


Figure 25

2. Localisez l'emplacement avant sur le haut de la cuve, comme montré à la [Figure 26](#).

Remarque: Localisez le repère de perçage au centre du cercle moulé.

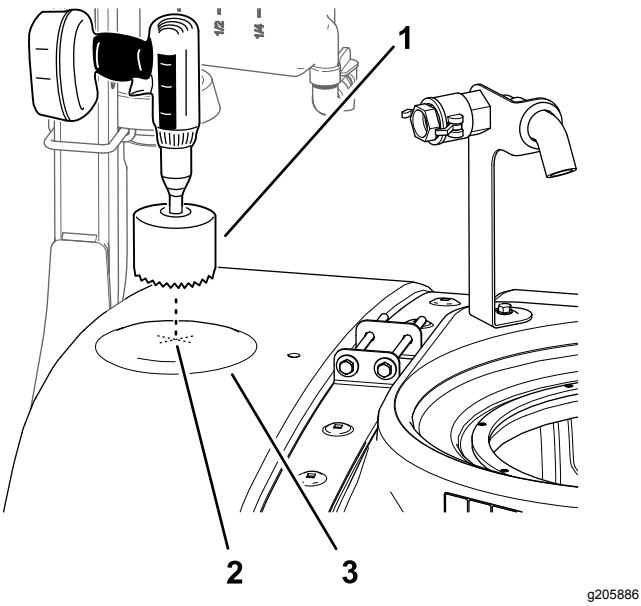


Figure 26

1. Percer avec une scie cylindrique de 9 cm
2. Point de perçage au centre du cercle moulé
3. Utilisez une scie cylindrique de 9 cm pour percer un trou à l'emplacement indiqué par le repère ([Figure 26](#)).

Remarque: Le diamètre du trou devra être légèrement augmenté pour recevoir la traversée.

4. Une fois le trou percé, limez les aspérités sur le pourtour et éliminez tout débris tombé dans la cuve du pulvérisateur pendant le perçage.

Montage du raccord de traversée

1. Enfilez le joint sur le raccord de traversée ([Figure 27](#)).

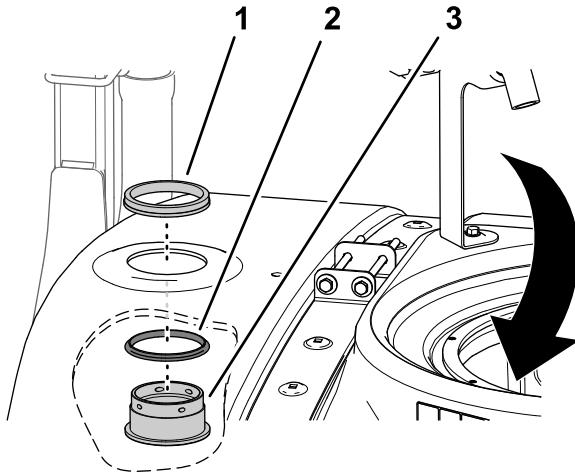


Figure 27

1. Bague de blocage
2. Joint
3. Raccord de traversée
2. Montez le raccord de traversée assorti du joint dans le trou que vous avez créé à la rubrique [Perçage de la cuve \(page 14\)](#), en passant par l'intérieur de la cuve ([Figure 27](#)).
3. Fixez le raccord de traversée à la cuve au moyen de la bague de verrouillage ([Figure 27](#)).
4. Remettez en place le filtre panier et refermez le couvercle de la cuve.

Montage du flexible du mélangeur

1. Retirez les 2 boulons (3/8 x 7"), les 4 rondelles (3/8") et les 2 contre-écrous (3/8") qui fixent les demi-sangles avant de la cuve du pulvérisateur ([Figure 28](#)).

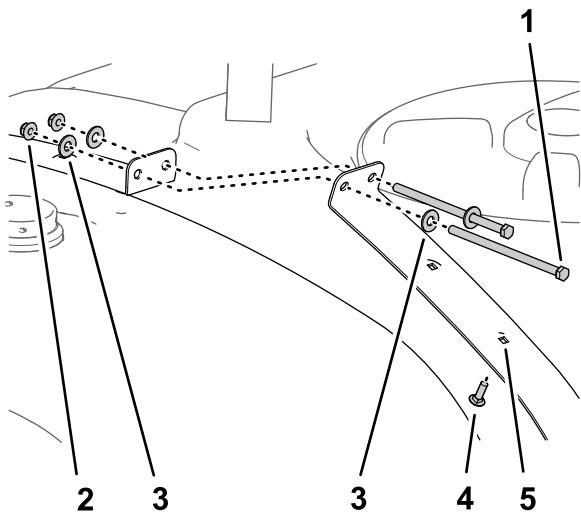


Figure 28

g205922

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Boulon (3/8 x 7") | 4. Boulon de carrosserie (5/16 x 1") |
| 2. Contre-écrou à embase (3/8") | 5. Second trou de demi-sangle (cuve du pulvérisateur) |
| 3. Rondelle (3/8") | |

2. Insérez le boulon de carrosserie (5/16 x 1") dans le second trou de la demi-sangle, comme montré à la [Figure 28](#).
3. Fixez les 2 demi-sangles avant avec les 2 boulons, les 4 rondelles et les 2 contre-écrous que vous avez retirés à l'opération 1, et serrez les boulons et écrous à la main ([Figure 28](#)).
4. Placez un collier en R autour du flexible du mélangeur ([Figure 29](#)).

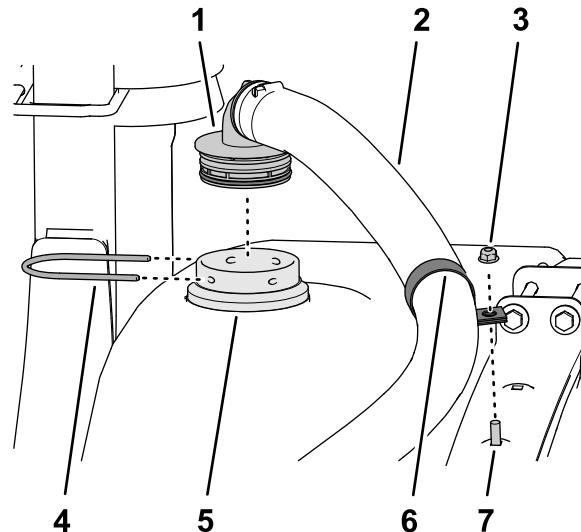


Figure 29

g205925

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Raccord à 90° cannelé | 5. Raccord de traversée |
| 2. Flexible du mélangeur | 6. Collier en R (5/16") |
| 3. Contre-écrou à embase (5/16") | 7. Boulon de carrosserie (5/16 x 1") |
| 4. Étrier de fixation | |

5. Placez le raccord à 90° cannelé du flexible du mélangeur dans le raccord de traversée et fixez-le en place avec un étrier ([Figure 29](#)).
6. Placez le collier en R sur le boulon de carrosserie et fixez le collier ([Figure 29](#)) avec un contre-écrou à embase (5/16").
- Remarque:** Vous serrerez l'écrou à embase après avoir monté l'autre côté du flexible du mélangeur.
7. Fixez le raccord droit cannelé du flexible du mélangeur à la bride du raccord en T du mélangeur avec un joint et un collier bride et serrez le collier à la main ([Figure 30](#)).

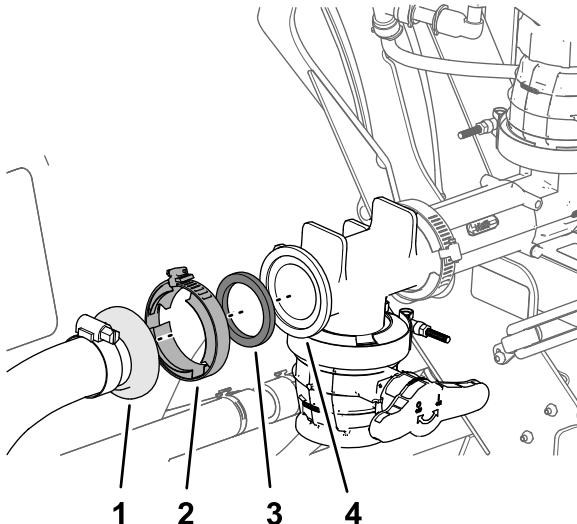


Figure 30

g205926

- 1. Raccord droit cannelé (flexible de mélangeur)
- 2. Collier bride
- 3. Joint
- 4. Bride (raccord en T du mélangeur)

8. Soulevez et abaissez la poignée du mélangeur pour vérifier que celui-ci se déplace sans problème.

Remarque: Au besoin, déplacez le collier en R pour l'aligner sur le flexible du mélangeur (Figure 29).

9. Serrez le contre-écrou à embase (5/16") qui fixe le collier en R sur le boulon de carrosserie à un couple de 19,8 à 25, N·m.

7

Pose du flexible d'alimentation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Flexible d'alimentation du mélangeur
1	Collier bride
1	Joint
1	Étrier de fixation

Procédure

1. Fixez légèrement le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation du mélangeur à la bride du mélangeur avec un joint et un collier bride (Figure 31).

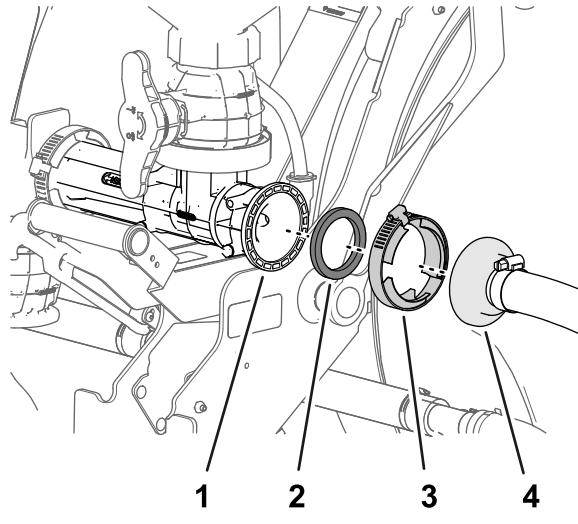


Figure 31

g205927

- 1. Bride (mélangeur)
- 2. Joint
- 3. Collier bride
- 4. Raccord droit cannelé (flexible d'alimentation de mélangeur)

2. Faites passer l'autre extrémité du flexible d'alimentation du mélangeur après la pompe de pulvérisation et vers la vanne de coupure du mélangeur.
3. Placez le raccord à 90° cannelé du flexible d'alimentation du mélangeur dans l'orifice inférieur de la vanne de coupure du mélangeur (Figure 32).

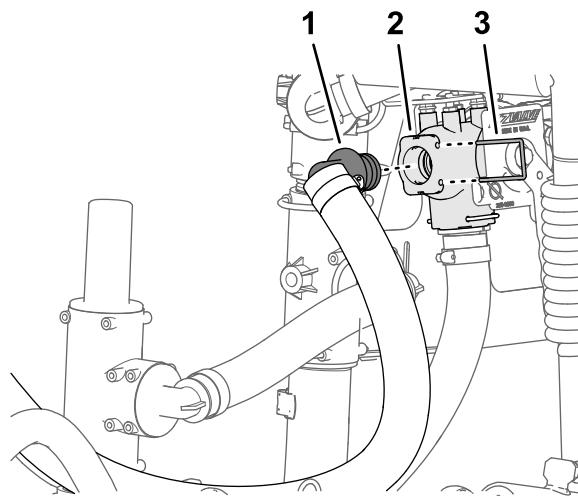


Figure 32

g205929

- 1. Raccord à 90° cannelé (flexible d'alimentation de mélangeur)
- 2. Vanne de coupure de mélangeur
- 3. Étrier de fixation
- 4. Fixez le raccord cannelé à la vanne de coupure avec un étrier (Figure 32).

5. Serrez le collier bride qui fixe le flexible d'alimentation au mélangeur à la main.

8

Dernières opérations d'installation

Pièces nécessaires pour cette opération:

- | | |
|---|--|
| 1 | Tube d'aspiration et flexible (option) |
|---|--|

Procédure

Remarque: Le tube d'aspiration et le flexible sont des accessoires proposés en option. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

Conservez le tube d'aspiration et le flexible pour un usage ultérieur. Lisez et conservez la documentation restante sur l'utilisation du kit de pré-mélange chimique

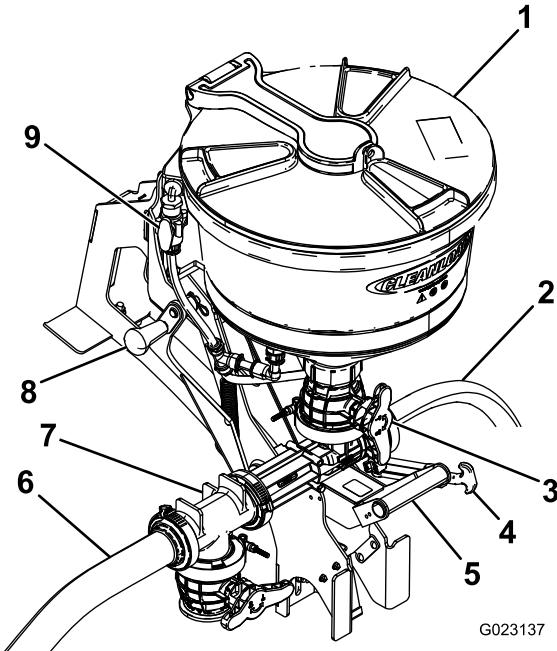
Utilisation

⚠ PRUDENCE

Les produits chimiques sont dangereux et peuvent causer des blessures corporelles.

- Lisez le mode d'emploi des produits chimiques avant de les manipuler, et suivez les recommandations et les consignes de sécurité du fabricant.
- N'approchez pas les produits chimiques de la peau. En cas de contact, lavez soigneusement la zone affectée avec de l'eau propre et du savon.
- Portez des lunettes enveloppantes et d'autres équipements de protection recommandés par le fabricant du produit chimique.

Commandes



g023137

Figure 33

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Couvercle | 6. Flexible de réservoir |
| 2. Flexible d'alimentation | 7. Vanne en T |
| 3. Vanne de trémie | 8. Poignée supérieure |
| 4. Sangle de transport | 9. Vanne de rinçage |
| 5. Poignée inférieure | |

Couvercle

Pour ouvrir le couvercle, tournez-le dans le sens antihoraire. Fermez le couvercle complètement avant de le tourner dans le sens horaire pour le verrouiller.

Vous devez fermer le couvercle et le verrouiller avant de l'élever en position de transport.

Poignées et sangle de transport

Utilisez les poignées supérieure et inférieure (Figure 33) pour élever et abaisser le mélangeur, ainsi que pour le verrouiller en position de transport.

Vanne de trémie

Utilisez la vanne de trémie pour introduire les produits chimiques du mélangeur dans le flexible raccordé à la cuve de pulvérisation.

Embout de rinçage

L'embout de rinçage (Figure 34) est situé à l'intérieur du réservoir du mélangeur. Utilisez l'embout de rinçage pour éliminer les résidus de produit chimique à l'intérieur du récipient (bouteille) de conditionnement du produit en question. L'embout de rinçage est mis sous pression avec la solution présente dans la cuve de pulvérisation. Le récipient (bouteille) de produit chimique est rincé avec la solution du système de pulvérisation qui est déchargée par l'embout de rinçage.

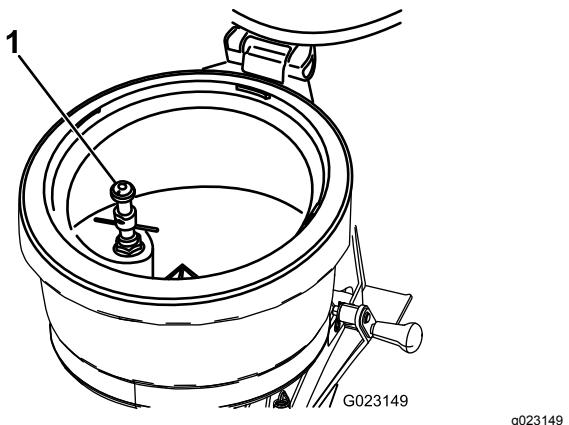


Figure 34

1. Embout de rinçage

Vanne de rinçage

La vanne de rinçage (Figure 33) sert à rincer les résidus de produit chimique à l'intérieur de la trémie du mélangeur. La vanne de rinçage met sous pression avec la solution du système de pulvérisation. Tournez la poignée de la vanne de rinçage de 90° dans le sens antihoraire pour rincer la trémie et de 90° dans le sens horaire pour fermer la vanne.

Levage et abaissement du mélangeur

Abaissement du mélangeur

1. Saisissez la poignée du mélangeur et dégarez la poignée de verrouillage de l'ergot de verrouillage (Figure 35 et Figure 36).

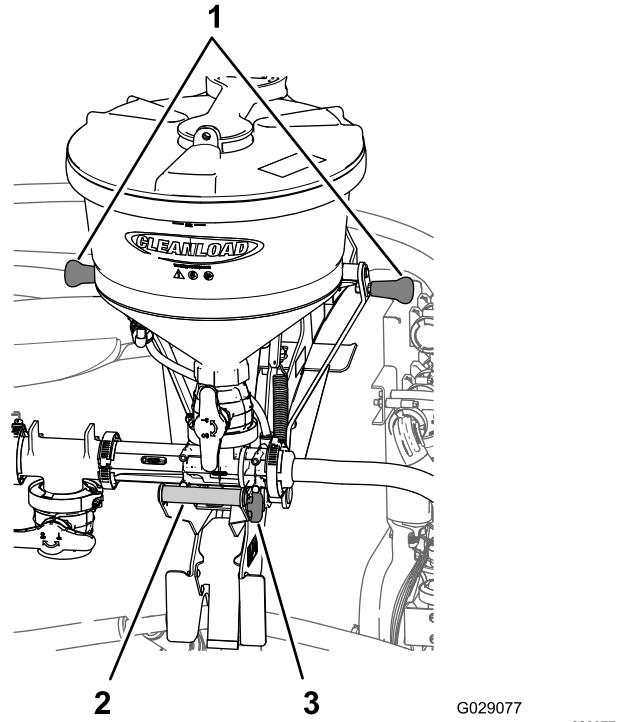


Figure 35

1. Poignées (haut du berceau)
2. Poignée de mélangeur
3. Poignée de verrouillage

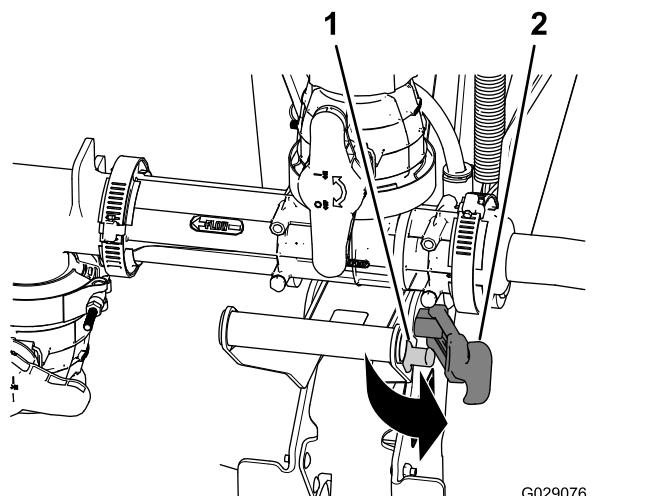


Figure 36

1. Ergot de verrouillage
2. Poignée de verrouillage

2. Saisissez la poignée du mélangeur au sommet du berceau en plus de la poignée du mélangeur, et tirez dessus jusqu'à ce que le clip élastique se dégage du tube de pivot (Figure 35 et Figure 37).

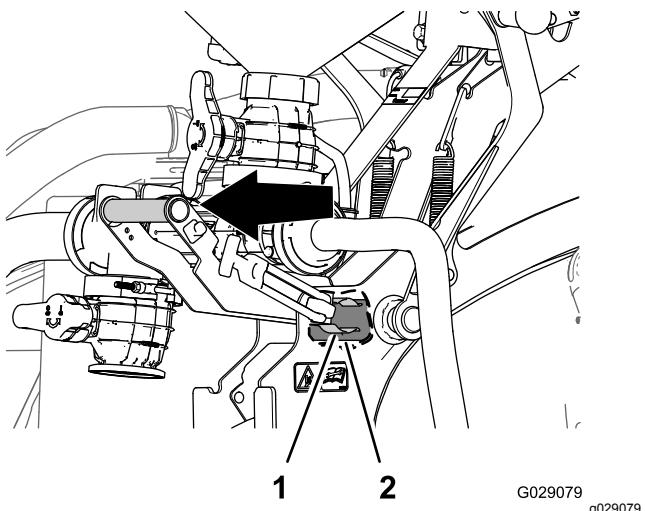


Figure 37

1. Clip élastique
2. Tube de pivot
3. Tirez la poignée du mélangeur vers l'extérieur et le bas jusqu'à ce que le crochet du verrou sur le côté intérieur de la plaque d'appui passe la tige de verrouillage du cadre porteur principal (Figure 38).

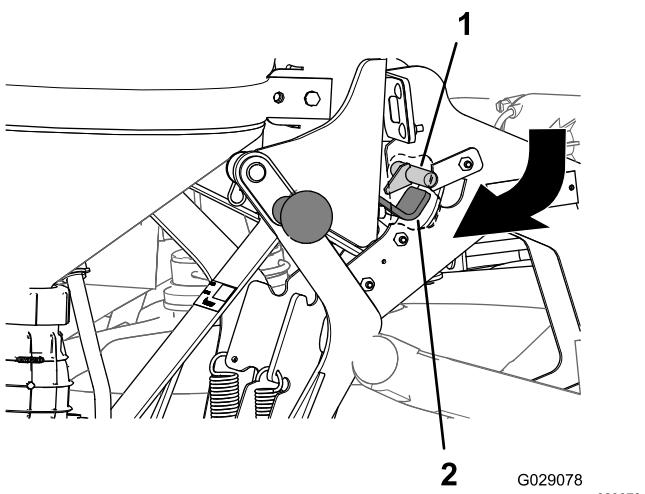


Figure 38

1. Tige de verrouillage (cadre porteur principal)
2. Verrou (plaquette d'appui)
4. Abaissez complètement le mélangeur tout en maintenant la poignée légèrement vers l'extérieur (Figure 39).

Remarque: Vous devez incliner le bas du mélangeur vers l'extérieur pour aligner le crochet du verrou sous la plaque élastique au bas du cadre porteur principal.

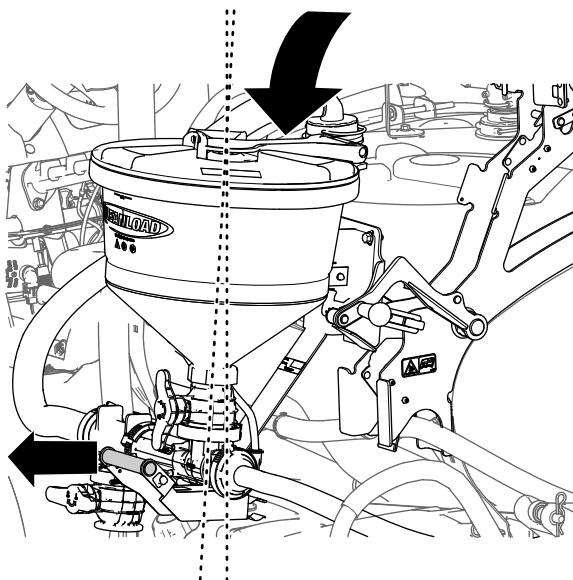


Figure 39

5. Lorsque le verrou de la plaque d'appui se trouve sous la plaque élastique (A de Figure 40), tournez la poignée de mélangeur vers l'intérieur pour que la partie en crochet du verrou soit en face de la plaque élastique (B de Figure 40).

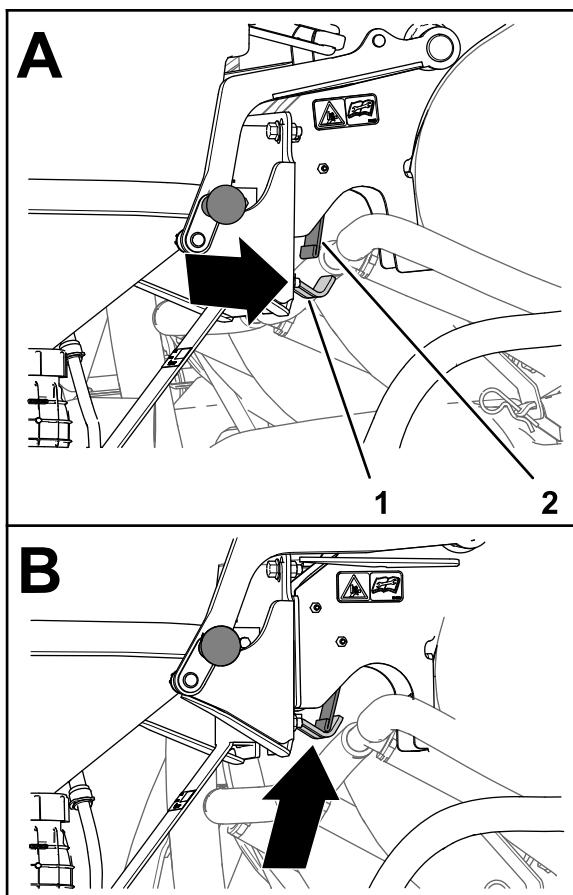


Figure 40

1. Crochet de verrouillage
2. Plaque élastique

Levée du mélangeur

1. Saisissez une poignée au sommet du berceau en plus de la poignée du mélangeur et tirez la poignée du mélangeur vers l'extérieur jusqu'à ce que la partie en crochet du verrou soit alignée à l'extérieur de la plaque élastique (Figure 37 et Figure 40).
 2. Élevez le mélangeur tout en maintenant la poignée légèrement vers l'extérieur (Figure 39).
- Remarque:** Inclinez le haut du mélangeur vers l'intérieur autant que nécessaire pour pouvoir aligner le verrou situé sur le côté intérieur de la plaque d'appui sous la tige de verrouillage du cadre porteur principal.
3. Appuyez sur les poignées situées en haut du berceau jusqu'à ce que la partie en crochet du verrou soit alignée derrière la tige de verrouillage du cadre porteur principal (Figure 38).
 4. Poussez la poignée du mélangeur de sorte à éléver le crochet jusqu'à la tige de verrouillage et à engager complètement le clip élastique autour du tube de pivot (Figure 37).
 5. Tirez la poignée de verrouillage sur l'ergot de verrouillage (Figure 36).

Protection de la pelouse pendant le fonctionnement d'une machine stationnaire.

Important: Dans certains cas, la chaleur produite par le moteur, le radiateur et le silencieux peut endommager l'herbe quand vous pulvérisez sur place. Les modes de fonctionnement « sur place » comprennent l'agitation de la cuve, la pulvérisation manuelle et l'utilisation d'une rampe ambulante.

Prenez les précautions suivantes :

- **Évitez** de pulvériser sur place par temps chaud et/ou sec, car l'herbe peut être plus fragile dans ces conditions.
- **Évitez** d'arrêter la machine sur la pelouse quand vous pulvérisez sur place. Chaque fois que possible, garez la machine sur un sentier de voitures.
- **Minimisez** la durée de fonctionnement sur place de la machine où qu'elle se trouve sur la pelouse. La durée d'immobilisation et la température ont toutes deux un effet sur l'état de l'herbe.
- **Réglez le régime moteur aussi bas que possible** pour obtenir la pression et le débit voulus. Cela minimise la chaleur produite et

la vitesse de l'air provenant du ventilateur de refroidissement.

- Quand vous travaillez sur place, **laissez la chaleur s'échapper** vers le haut du compartiment moteur, en soulevant les ensembles protection du moteur/siège, au lieu de l'expulser sous le véhicule. Consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de précision sur le soulèvement des ensembles siège.

Remarque: Pour mieux protéger l'herbe de la chaleur, étalez une toile de protection thermique sous le véhicule avant de le faire fonctionner sur place. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer un kit toile de protection thermique Toro pour pulvérisateurs de pelouse.

Utilisation du mélangeur

Les procédures suivantes supposent l'existence des états de fonctionnement ci-après pour l'agitation de cuve standard : pulvérisateur démarré et en marche, pompe amorcée et réglée à la pression correcte, commande d'accélérateur à mi-course.

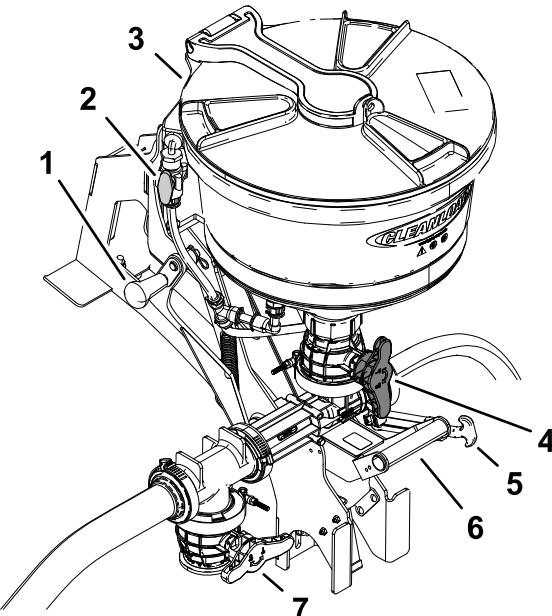


Figure 41

- | | |
|--------------------------------------|------------------------|
| 1. Poignée supérieure | 5. Sangle de transport |
| 2. Bouton de vanne de rinçage | 6. Poignée inférieure |
| 3. Bouton de vanne de trémie (rouge) | 7. Vanne en T |
| 4. Couvercle | |

Démarrage du mélangeur

Remarque: Fermez la vanne de la trémie et la vanne de rinçage avant de démarrer le mélangeur.

- Utilisez la poignée inférieure pour abaisser le mélangeur (Figure 41).
- Ouvrez le couvercle pour vérifier qu'aucun corps étranger ne risque de gêner le fonctionnement ou de contaminer le système (Figure 41).
- Refermez et verrouillez le couvercle en le tournant dans le sens horaire.
- Tournez la poignée de la vanne de coupure du mélangeur à la position ouverte (Figure 42).

Le système de pulvérisation met le circuit du mélangeur sous pression.

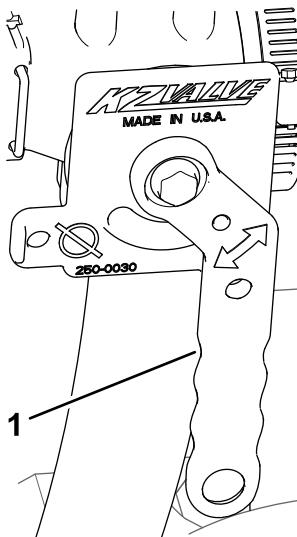


Figure 42

- Poignée (vanne de coupure de mélangeur)
- Ouvrez la vanne de la trémie (bouton rouge) situé au bas de la trémie (Figure 41).
- Déverrouillez et ouvrez lentement le couvercle en le tournant dans le sens antihoraire.

Chargement de la trémie avec le produit chimique liquide ou en poudre

- Ouvrez la vanne de coupure du mélangeur.
- Ouvrez la vanne de la trémie (Figure 41).
- Versez la quantité requise de produit chimique dans la trémie.

Remarque: Évitez de faire rejaillir les produits chimiques liquides ou en poudre hors de la trémie.

- Au besoin, rincez les récipients de produit chimique vides comme suit :
 - Placez le bord du récipient sur l'embout de rinçage et appuyez pour ouvrir la vanne ; voir Figure 34 sous Embout de rinçage (page 19).

- La solution s'écoule alors par l'embout de rinçage dans le récipient inversé.
 - Soulevez le récipient de produit chimique pour fermer la vanne de coupure de l'embout de rinçage.
- Rincez la trémie du mélangeur comme suit :
 - Refermez et verrouillez le couvercle de la trémie en le tournant dans le sens horaire.
 - Ouvrez la vanne de rinçage et rincez la trémie pendant 20 secondes (Figure 41).
 - Refermez la vanne de rinçage (Figure 41).
 - Ouvrez le couvercle de la trémie et vérifiez qu'il n'y a plus de résidus de produit chimique.
- Répétez les opérations A et B de nettoyage de la trémie au besoin.
- Levez le mélangeur et attachez-le avec la sangle de transport (Figure 41).
 - Fermez la vanne de coupure du mélangeur et la vanne de la trémie (Figure 41).

Chargement de produits chimiques avec l'option tube d'aspiration

Remarque: L'aspiration par le tube dépend de la pression et du débit du mélangeur. Pour obtenir des résultats optimaux, ne dépassez pas une pression de 10 bar.

- Insérez le tube d'aspiration dans le mélangeur jusqu'à ce que les joints toriques s'adaptent hermétiquement sur la vidange de la trémie.

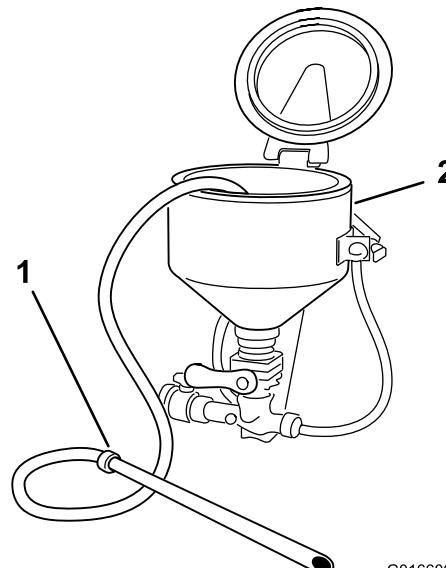


Figure 43

- Tube d'aspiration
- Mélangeur

2. Utilisez l'extrémité libre du tube pour percer le sac ou le récipient pour aspirer le produit chimique en poudre ou liquide.
3. Pour rincer le tube, placez son extrémité dans un récipient propre rempli d'eau.
4. Retirez le tube du mélangeur et vidangez tout fluide restant dans la trémie.
5. Fermez le robinet de la trémie (poignée rouge).

Arrêt du mélangeur

1. Fermez toutes les vannes.

Remarque: Fermez d'abord le robinet de la trémie.

2. Éliminez tous les résidus de produits chimiques.
3. Refermez et verrouillez le couvercle de la trémie en le tournant dans le sens horaire ([Figure 41](#)).
4. Ramenez la commande de la vanne d'agitation sur la position grande ouverte.
5. Fermez la vanne de coupure du mélangeur ; voir [Figure 42](#) de [Démarrage du mélangeur \(page 21\)](#).
6. Ramenez le mélangeur en position de transport et sécurisez-le avec la sangle de transport ([Figure 41](#)).

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le taux de mélange est faible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débit et pression insuffisants vers le système mélangeur. 2. Le flexible de sortie/d'admission est obstrué. 3. Des raccords coudés ou d'autres limiteurs de débit sont présents dans la sortie du mélangeur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez le régime de la pompe. Tournez le régulateur d'agitation vers la position fermée. 2. Démontez et retirez toute obstruction. 3. Utilisez uniquement des courbes à grand rayon pour les flexibles.
Pas de rinçage ni de chasse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La buse de l'embout de rinçage est bouchée ou obstruée. 2. Le raccord en T de rinçage est bouché ou obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démontez la partie rotative de la buse sur la vanne inférieure et effectuez un rinçage à contre-courant jusqu'à ce que les orifices de la buse soient exempts de débris. 2. Démontez et nettoyez le raccord en T de rinçage jusqu'à ce que les orifices de la buse soient exempts de débris.
Présence de fuites au niveau des raccords.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les raccords sont endommagés. 2. Le produit d'étanchéité des filets est usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la présence de fissures dans chaque raccord. Remplacez le raccord au besoin. 2. Démontez et étanchéifiez le joint avec du composé d'étanchéité pour joints en cas de fuite au niveau du filetage.

Remarques:

Remarques:

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et / ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro est énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. A mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.